



Harris Bilingual Immersion School

Escuela Bilingüe Harris

April 1, 2021

Happy April Harris family!

I hope that your family was able to find some time to relax and unwind during spring break and that your children are ready to finish the year off strong! As we prepare for the last quarter of this year, please remember that attendance is vital to their success. Thank you for ensuring that they come to school with a water bottle each day and ready to learn!

I want to share some important dates and information with you. As always, if you have questions or you would like to discuss the transition to next year, please call me at 970-490-5201.

Car Line: *The car line runs smoothly each morning. Thank you so much to all the staff and parents who make the mornings work out so well! If you are at the car drop off lane later than 7:50AM, I do need you to drive to the front of the school and walk your child up to the door. At the end of the day, please remember that we need ONLY KINDER families to be in the front of the car line. If your child is in another grade and you are at the line early, please drive around the block to allow the Kinder families to get in line first. This helps our system for getting kids loaded in cars run much more efficiently. **Please also remember to put your Car Name Tag on the dashboard so we can see your family name.***

Summer Programming: *In last month's newsletter, I shared that the district will be offering summer programming to help close the COVID gap that so many children experienced due to remote learning.*

- *If you have been invited to attend Camp Sol, thank you for registering your student. We hope to have several of our Harris staff on the Camp Sol staff as well so that your children will see familiar faces there.*
- *Connect and Engage: Some of your children will be invited to participate in one-to-one programming this summer. This will allow your child to work one on one with one Harris's staff member on literacy or math. We will take pre and post assessments to gauge your child's growth.*
- *Early Learner Transition Sessions: In August, our incoming Kinder and incoming First grade students will be able to participate in learning opportunities that will allow them to connect with their new teachers, visit the school, assess their letter and number sense and support this very important transition to elementary school. We are very excited about this opportunity and we will begin planning this spring. I hope to have the dates ready to share with parents for the May newsletter.*
- *Spanish Enrichment: I am planning on offering Spanish Enrichment groups this summer. Please look in the Thursday folder next week for more information!*
- *The May newsletter will have a section dedicated to summer programming. We will also post summer programming information on our website as they become available.*

Spring Testing and data sharing

- Spring assessments are underway! Our 3-5th grade students will be taking their CMAS state assessments beginning on April 6th. Please make sure that your children come to school on time and have a filled water bottle with them. The schedule is the following:
 - 3rd Grade: CSLA/ELA- April 20/21/22
 - 4th Grade: MATH- April 12/13/14
 - 5th Grade: ELA- April 6/7/8
- Our current 5th grade students have finished their AAPPL assessments. The 5th grade teachers and I will begin gathering a body of evidence to share with families in May. This data will also be used to determine the Pathway Certificate of Biliteracy for 5th grade promotion.
- Our 3rd and 4th grade teachers will be giving the AAPPL assessment to their students in early May. We will be able to share your student's growth for the year at report card time. Remember that students this year took an AAPPL assessment in the fall, so you will be able to see their individual growth much more easily this year.
- DIBELS/IDEL assessment: Our youngest students will begin their End of Year Literacy and Math assessments. Their growth will be shared with families at report card time.
- ACCESS assessment: Our native Spanish speaking students have completed their English Language Arts assessments this spring and this data will be shared with parents as soon as I have the individual results.

Transitions

- Moving from one grade to the other is a big transition. Please know that your teachers will begin creating what we call Transition documents that give the next year's teachers vital academic information so that they can quickly begin to work with your child in August without wasting time. Our staff also meets with the staff of each middle school in May to let them know what your child's strengths are. If you have any information that you would like to share, please reach out to your child's 5th grade teacher or Counselor, Ms. Dorado.

End of year celebrations

- We are busy planning for the end of the year 5th grade celebration. Due to COVID restrictions, our plan will look very different this year as in years past. Please tentatively plan for a celebration on May 26, 2021. There will be two groups and we will most likely be outside. We will have to restrict the number of adults who can attend with each student to two per student. Thank you for your understanding.
- Staff retirement celebrations: We have a small committee that is planning the retirement celebration for both Mr. Lupe and Ms. Pinedo. If you would like to contribute to the celebration, please send me an email.

New staff in the fall:

We are so excited to announce the following new staff to Harris this fall!

- Ms. Ida Weber will be our new Kindergarten teacher. Ms. Weber comes to us from Truscott Elementary (DL) in Loveland. Ms. Weber is a native Spanish speaker and born and raised in Mexico. She comes to us with many years of DL experience in Kinder and 2nd grade. Welcome Ms. Weber.
- Ms. Rosie Navejas will be looping with the Kinder students to First Grade! Ms. Navejas will take our beloved Ms. Pinedo's spot and continue her good work with the children – Congratulations Ms. Navejas.
- Ms. Luisa Rauscher has been hired to take over as lead Teacher of the Early Childhood program at Harris. Ms. Rauscher comes to us from New York where she has been an Early Childhood Teacher, is a native Spanish speaker and born and raised in Colombia. Welcome Ms. Rauscher.

School Accountability Committee:

The School Accountability Committee lives to serve the goals of Harris Bilingual Immersion School. Please follow the link to access more information about the committee's goals, committee members and our Harris Unified Improvement Plan. <https://har.psdschools.org/about-us/school-accountability-committee-sac> If you have questions about the SAC, please feel free to give me a call.

No Student Contact days

Please remember that teachers have the following days as Teacher Workdays or trade day for conferences. On these days, elementary students DO NOT attend school. Our staff will be working in the building collaborating and preparing report cards.

- **Friday, April 16th**
- **Monday, April 19th**
- **Monday, May 17th**

Have a wonderful weekend everyone!

Norma Huerta-Kelley, PhD

Directora | Principal

Escuela Bilingüe Harris | Harris Bilingual Immersion School

501 East Elizabeth Street | Fort Collins CO 80524

OFICINA | OFFICE: 970-488-5200

nhuertak@psdschools.org | bil.psdschools.org

[FACEBOOK](#)



Haris Heros!



Counselor's Corner

Hello Harris Families!

I hope you are all doing well and enjoying the warmer temperatures! We have had a great month in Second Step learning about Emotion Management and how to handle strong feelings. Students from kindergarten to 5th grade learned to “Stop, Name Your Feelings, and Calm Down” with our great Second Step Songs and they even learned ways that they can calm down when necessary. Some of our calm down strategies that we learned include belly breathing, counting, and using self-talk.

Kindergarten through second grades will be having mini lessons in executive functioning skills such as organization skills, planning, self-control, and perseverance. We will practice different coping skills and breathing techniques so that they have these tools when they need them!

The upper grades (3-5) are taking a break from our normal social-emotional learning and we are switching our focus to the Bully Prevention unit of the Second Step curriculum. This unit teaches students the 3 R's of bully prevention which are Recognize, Report, and Refuse. These skills will help students be kinder to one another, and know what to do when they see, hear, or feel that bullying is happening.

Please reach out to me with any questions or concerns and ways I can help support your child.

-Mrs. Dorado

News from our Media Specialist

Hello Harris Families!

It is incredible to think that we are in the last quarter of the school year. Our students have made a lot of progress this year, and especially since we have been back in the building. When I look back at our goals for this year, I can see that we are well on our way to achieving them together.

K-1 Graders are continuing to progress with navigating on the computer so that they are more independent users. They have also been using a drawing program to create digital pictures and to type a few words.

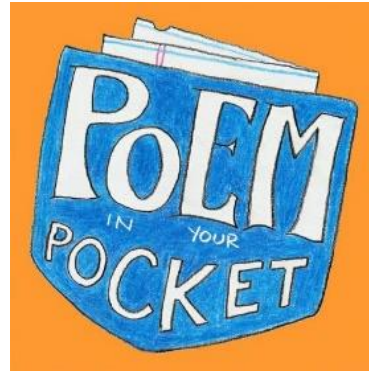
2nd Graders have grown so much. They are great at finding their way around on the computers and continue to surprise me with their creativity. They are using the Frames program to create short animations. It is fun to see how they use the animations to tell a visual story.

3rd-5th Graders are working hard on keyboarding and coding. Their work has been to retrain muscle memory so that they can touch type. Besides learning how to use coding blocks, students are also learning important skills like sequencing, repeating patterns, and troubleshooting. I am so proud of them.

Watch for the end of the year final due dates for library books. We will be able to have our popsicle parties to celebrate students who return all their books and pay their fines. We continue to get books back that were checked out in March of 2020. Thanks for helping your kids find them and turn them in. When a book is lost, we do charge a fine so that we can buy another copy of the book for the library.

April is National Poetry Month! Find a small way to celebrate throughout the month. You can memorize short poems and rhymes, make a poetry notebook and add a poem each day, or visit one of the poetry sites on Mrs. Petty's learning Page. One of my favorite ways to celebrate is to carry a poem in my pocket each day. You can start with short rhymes tucked away in your child's backpack, lunch bag or pocket.

Memorizing isn't **hard**
With your Pocket Poems™ **Card**.
Take a card out when you **eat**.
Read out loud. Again. **Repeat**.
Read. Bite. Read. **Chew**.
Your poem will soon be part of **you!**
~ by Janet S. Wong



Whatever you choose to do, have fun with poetry! See you later alligator!

Have a great month!

Mrs. Petty

News from the Art Room

Hello Harris Community,

While it may not be what we have been used to in the past, Poudre School District has chosen to go forward with the annual, "Designs and Images" Art show this year. It will look very different because it will of course be done virtually, and instead of focusing on finished pieces, the focus will be centered on the creative process in our district's Art rooms in the times of Covid-19. So, while there will be a few finished pieces in the presentation, many of the images will be of our amazing Poudre School District Artists in action.

Each elementary school is allowed 5 images for the presentation. I am currently getting our images ready and will send them off by the end of the week. Once all the images have been gathered from each school, the district will compile them into an amazing, virtual presentation. To view the show, click or type in the following link: <https://art.colostate.edu/designs-images-2021/>. The link goes live on April 26th.

Also, keep an eye out for further information on a similar presentation, but focused on our Harris kids only. More information about that, later!

Please feel free to contact me with any questions, comments, concerns, or suggestion. I am always happy to chat. You can reach me at cmeikel@psdschools.org.

Take care and stay safe,

Mr. Meikel 😊

News from the Music Room

Virtual Talent Show

Our annual school talent show will be taking place in a virtual format again this year. The Talent Show Committee will be accepting video submissions of all kinds of talents. Please read [this letter](#) for more information about this year's talent show, including important requirements and how to submit a video.

I would love to hear from you! To get in contact with me, send me an email at marmour@psdschools.org.

News from P.E.

Greetings all from Coach Mueller and Mr. Gomez! It has been great having everyone back and enjoying getting active again. There is no running club or morning PE at this time, but we hope to resume our normal activities soon! Questions or concerns? Please email jgomez@psdschools.org. Happy spring all!

Gently used sports gear:

Also, if you have any "gently used" athletic cleats, baseball gloves, shin guards, bat bags etc. that are collecting dust in your basement or garage, please consider donating them to the Harris PE program. We will give/ loan them to other Harris families that may not be able to purchase new gear for their young athletes. Please contact Mr. Gomez at 488-5216 with information on the items you have. If you are in need of any sports gear, please contact Mr. Gomez as well.

News from the Parent Teacher Organization

The Harris Parent Teacher Organization (PTO) supports the students of Harris Bilingual Immersion School through community building, fundraising, and financial and volunteer assistance.



PTO Meetings are Virtual – 2nd Thursday of Every Month!

Virtual PTO meetings are held on the 2nd Thursday of the month (5:30-6:30 pm). Anyone is welcome to come to the Zoom Meeting! Upcoming meetings are scheduled on:

April 8th

May 13th

To join use this link:

<https://us02web.zoom.us/j/74551417388?pwd=TXFSOVZ6MGNUd0lzM2tRendXZ3Vrdz09> (Or logon to Zoom and find Meeting ID: 745 5141 7388, Passcode: Harris)

The Scholastic Book Fairy Drive was a BIG Success!



THANK YOU for donating to our Harris Book Fairy fund and **helping us to meet our goal of \$2247**. Every student at Harris received a free book (up to \$7 in their library class). We are grateful for your generosity and providing more books to our students' homes.

Additionally, the Scholastic Book Fair revenue totaled \$2710 for a total profit of \$695 for the year. All of the profit was earned for our media center/library. All of your support is greatly appreciated!

Book Fair Coordinators – Martha Petty, Cheryl Jimenez and John Henderson

Modern Market GroupRaise Event

Over 45 people RSVP'd to the Harris PTO fundraiser held at Modern Market Eatery on March 24th. Our community members spent almost \$1500 and Modern Market donated 30% of those sales to Harris PTO – a total of \$462. We are grateful to have such a caring community and glad it benefits a local restaurant. Thank you for your support which will be used to help our staff and families of students! Keep an eye out for another fundraising event at the end of April or early May.

Assistance for Harris Staff and Families!



We have the best teachers and staff at our school. As the COVID pandemic continues, we have created Amazon Teacher's wish lists to gather teacher needs and enable parents/guardians to purchase these items for our teachers. Look for a flyer in the coming weeks about purchasing items on Amazon for our wonderful staff.

As always, PTO collects donations for staff and community:

- **Cash donation to the Community Assistance Fund**
 - <http://www.venmo.com/HarrisBilingualPTO> or
 - <https://www.paypal.com/paypalme/HarrisPTOPayment> or
 - Send a check made out to Harris PTO (please indicate "Community Assistance Fund")

- **King Soopers cards**

- Use your King Soopers loyalty card (or phone number) to raise funds for Harris. Login to your rewards card account, or if you buy groceries online, you just may need to set up a login:
 - King Soopers Stores - go to <http://www.kingsoopers.com>
 - Once logged into your King Soopers account, you will see "Community Rewards" listed on the left side of your screen under "My Account." Click on that link, then search for Harris Bilingual Elementary PTO either by name or our code, which is GA232 and then click "Enroll". King Soopers will donate up to 5% of your purchase price back to Harris.
- If you have questions, please contact either Mason Wiebe (mason.wiebe@gmail.com) or Brenna Brooks-Larson (bbrookslarson@psdschools.org).

Harris PTO – 501(3)c Planning Sub-Committee

The Harris PTO is looking into the potential to gain 501(c)3/tax exempt status. If you have specific experience and/or skills related to this process and can volunteer your time, please contact PTO members John Henderson (John.Henderson@colostate.edu), Marissa Cowie (missplese@aol.com) and/or Claudia Santillan-Lensink (ccsantillanlensink@gmail.com) this month as they begin to work through this process.

Harris PTO Updates

501(3)c Planning Sub-Committee

The Harris PTO is looking into the potential to gain 501(c)3/tax exempt status. If you have specific experience and/or skills related to this process and can volunteer your time, please contact PTO members John Henderson (John.Henderson@colostate.edu), Marissa Cowie (missplese@aol.com) and/or Claudia Santillan-Lensink (ccsantillanlensink@gmail.com) this month as they begin to work through this process.

Harris PTO Mission Statement Sub-Committee

PTO is working on revising the Harris Bilingual Immersion School PTO Mission Statement. We'd like to know everyone's thoughts about the PTO and what it does or should do:

- 1) What does PTO do for Harris Staff and Students and Families and the greater community?
- 2) How does PTO achieve its goals?
- 3) What perspective does PTO need to encompass in achieving its goals?

Send your ideas or let us know if you'd like to be involved – please contact Cheryl Jimenez at cheryljimenez22@gmail.com or Courtney Kuepper at courtneykuepper@gmail.com.

Funding – Long-Term Planning

We are beginning to think about long-term planning for PTO and what the community and school needs are in the coming 1, 5 and 10 years. If you'd like to provide ideas and get involved, contact Cheryl Jimenez at cheryljimenez22@gmail.com and Marissa Cowie at missplese@aol.com, or attend one of our PTO meetings.

Get Connected with Harris Students and Families with our Directory!



Sign up with the MembershipToolkit, the PTO-sponsored Directory for Harris:

- Join online - <https://harrisbilelem.membershiptoolkit.com>
- Click on the Register/Login button
- If you already have an account with another organization that uses Membership Toolkit you can use the same email and password to login. You can then proceed to the numbered steps below.
- Select "Create Account" and fill in the name, email, and password information.
- Click "verify my email".
- Check your email for a link to complete the process. *If you do not receive the email, check your spam or junk folders.
- Once you have verified your email address, log back in and finish the registration process.
 - Complete the **Parent/Family and Student Information**.
 - Complete the **Directory/Publish Preferences**

If you are new to Harris this year and still trying to navigate or just want more information about the PTO, send an email to Cheryl Jimenez (cheryljimenez22@gmail.com) or Gwen Park (gwen.ow@gmail.com) to request a call from a PTO member.

"Follow" the Harris PTO on Facebook and get more information on events!

<https://www.facebook.com/HarrisBilingualElementaryFoCoPTO/>



Harris Bilingual Immersion School Escuela Bilingüe Harris

Abril 2021

¡Feliz mes de abril, familia de Harris!

Espero que su familia haya podido encontrar tiempo para relajarse y descansar durante las vacaciones de primavera y que sus hijos estén listos para terminar el año de una manera fuerte. Mientras nos preparamos para el último trimestre de este año, recuerde que la asistencia es vital para su éxito. ¡Gracias por asegurarse de que vengan a la escuela con una botella de agua cada día y listos para aprender!

Quiero compartir con ustedes algunas fechas importantes e información. Como siempre, si tiene preguntas o desea discutir la transición al próximo año, llámeme al 970-490-5201.

Línea de autos:

- *La línea de autos funciona sin problemas cada mañana. ¡Muchas gracias a todo el personal y los padres de familia que hacen que las mañanas funcionen tan bien! Si usted está en el carril de automóviles por la mañana más tarde de las 7:50 a.m., necesito que conduzca a la parte delantera de la escuela y camine con su hijo hasta la puerta. Al final del día, recuerde que necesitamos sólo familias de KINDER en la parte delantera de la línea de autos. Si su hijo está en otro grado y usted está en la línea temprano, por favor conduzca alrededor de la cuadra para permitir que las familias Kinder entren primero a la fila. Esto ayuda a nuestro sistema para conseguir que los niños suban a sus autos de una manera mucho más eficiente. Por favor, recuerde también poner el letrero con su nombre en el tablero para que podamos ver su apellido.*

Programación de verano: *En el boletín del mes pasada compartí que el distrito ofrecerá programación de verano para ayudar a cerrar la brecha COVID que tantos niños experimentaron debido al aprendizaje remoto.*

- *Si su estudiante ha sido invitado a asistir al Camp Sol, gracias por registrarlo. Esperamos tener a varios de nuestros empleados de Harris en el personal de Camp Sol para que sus hijos vean caras conocidas allí.*
- *Conectar y participar: Algunos de sus hijos van a ser invitados a participar en este programa de verano. Esto le permitirá a su hijo trabajar uno a uno con un miembro del personal de Harris en lectoescritura o matemáticas. Tomaremos evaluaciones antes y después para medir el crecimiento de su hijo.*
- *Programa de transición para niños pequeños: En agosto nuestros estudiantes que entran a primer grado y Kinder podrán participar en oportunidades de aprendizaje que les permitirán conectarse con sus nuevos maestros, visitar la escuela, ser evaluados en sus números y letras y por supuesto apoyar esta transición tan importante a la escuela primaria. Estamos muy entusiasmados con esta oportunidad y comenzaremos a planificar esta primavera. Espero tener las fechas listas para compartir con los padres en el boletín de mayo.*

- Enriquecimiento de español: Vamos a ofrecer grupos de enriquecimiento de español este verano. ¡Mandaremos más información en las carpetas de jueves de la próxima semana!
- El boletín de mayo tendrá una sección dedicada a la programación de verano. También habrá información dicha programación en nuestro sitio internet tan pronto como esté disponible.

Exámenes de primavera e intercambio de datos:

- ¡Nuestra evaluación de primavera está en marcha! Nuestros estudiantes de 3-5º grado tomarán sus exámenes estatales de CMAS a partir del 6 de abril. A continuación, el horario:
 - 3er grado: CSLA/ELA- abril 20/21/22
 - 4to grado: MATEMÁTICAS- abril 12/13/14
 - 5to grado: ELA- abril 6/7/8
- Nuestros estudiantes de 5º grado han terminado sus evaluaciones de AAPPL. Los maestros de quinto grado y yo comenzaremos a reunir un cuerpo de evidencia para compartir con las familias a finales de año y para determinar la elegibilidad a el Certificado de Camino de Bilingüismo literario para la promoción de 5º grado.
- Nuestros profesores de 3º y 4º grado darán la evaluación de AAPPL a sus estudiantes a principios de mayo. Podremos compartir el crecimiento de su estudiante durante el año cuando entreguemos las boletas de calificaciones. Recuerde que los estudiantes de este año tomaron una evaluación de AAPPL en el otoño, por lo que podremos ver su crecimiento mucho más fácilmente este año.
- DIBELS/IDEL: Nuestros estudiantes más jóvenes comenzarán sus evaluaciones de lectoescritura y matemáticas en las próximas semanas. Su crecimiento será compartido con las familias con sus boletas de calificaciones.
- ACCESS: Nuestros estudiantes hispanohablantes han completado sus evaluaciones de lectura en inglés esta primavera y estos datos serán compartidos con los padres tan pronto como tengamos los resultados individuales.

Transiciones

Pasar de un grado a otro es una gran transición. Por favor sepa que sus maestros están trabajando en crear lo que llamamos “documentos de transición” que darán a los maestros del próximo año información académica vital para que puedan comenzar rápidamente a trabajar con su hijo en agosto sin perder tiempo. Nuestro personal también se reúne con el personal de cada escuela de la secundaria en mayo para hacerles saber cuáles son las fortalezas de su hijo. Si tiene alguna información que desee compartir, comuníquese con su maestra o la consejera, Sra. Dorado.

Celebraciones de fin de año

- Estamos planeando la celebración de fin de año para 5º grado. Debido a las restricciones de COVID, nuestro plan se verá muy diferente este año. Por favor tentativamente haga planes para algún tipo de celebración el 26 de mayo de 2021. Habrá dos grupos y estaremos afuera. Debemos tener solo dos adultos por cada estudiante. Gracias por su comprensión.
- Celebraciones de jubilación del personal: Tenemos un comité que está planeando la celebración de la jubilación del Sr. Lupe y la Sra. Pinedo. Si desea contribuir a la celebración, por favor envíeme un correo electrónico.

Nuevo personal en 2021-22: ¡Estamos muy emocionados de anunciar el nuevo personal de Harris para este otoño!

- La Sra. Ida Weber será nuestra nueva maestra de Kínder. La Sra. Weber viene a Harris desde la Escuela Bilingüe Truscott en Loveland. La Sra. Weber es hispanohablante, y nacida y criada en México. Ella viene a Harris con muchos años de experiencia en la instrucción bilingüe para grados de Kínder y 2º. ¡Bienvenida Sra. Weber!
- La Sra. Rosie Navejas estará en primer grado junto con sus estudiantes actuales de kínder. La Sra. Navejas ocupará el lugar de nuestra querida Sra. Pinedo y continuará su buen trabajo con los niños. ¡Felicidades Sra. Navejas!
- La Sra. Luisa Rauscher va a estar a cargo como maestra principal del programa preescolar en Harris. La Sra. Rauscher viene a Harris desde Nueva York, donde ha sido maestra de preescolar por muchos años, es hispanohablante, y nacida y criada en Colombia. ¡Bienvenida Sra. Rauscher!

Comité de Responsabilidad Escolar (SAC): El Comité de responsabilidad escolar existe para servir a los objetivos de la Escuela Bilingüe Harris. Por favor, siga el enlace para leer más información sobre los objetivos del comité, miembros del comité y nuestro Plan de mejora unificada de la Escuela Bilingüe Harris. <https://har.psdschools.org/about-us/school-accountability-committee-sac> Si tiene preguntas sobre el SAC, no dude en llamarme.

Días sin estudiantes: Recuerde que los maestros tienen los siguientes días como días de trabajo sin estudiantes o días de intercambio para conferencias. En estos días los estudiantes de Harris NO asisten a la escuela. Nuestro personal trabajará en la escuela colaborando y preparando las boletas de calificaciones.

- Viernes 16 de abril
- Lunes 19 de abril
- Lunes 17 de mayo

¡Les deseo un fin de semana maravilloso a todos!

Norma Huerta-Kelley, PhD
Directora | Principal

Escuela Bilingüe Harris | Harris Bilingual Immersion School
501 East Elizabeth Street | Fort Collins CO 80524
OFICINA | OFFICE: 970-488-5200
nhuertak@psdschools.org | bil.psdschools.org

[OBJ]

[FACEBOOK](#)



¡Héroes de Harris!



El rincón de la consejera

¡Hola familias de Harris!

¡Espero que todos se encuentren bien y estén disfrutando de las temperaturas más cálidas! Hemos tenido un gran mes en el Segundo Paso aprendiendo acerca del manejo de emociones y cómo manejar los sentimientos fuertes. Los estudiantes desde kínder hasta el quinto grado aprendieron a "parar, nombrar los sentimientos y calmarse" con nuestras grandes canciones de Segundo Paso e incluso aprendieron maneras para poder calmarse cuando sea necesario. Algunas de nuestras estrategias de calma incluyen respiración profunda, contar y hablarse a sí mismo.

Desde el kínder hasta el segundo grado, tendrán mini-lecciones en habilidades de funcionamiento ejecutivo tales como habilidades de organización, planificación, autocontrol y perseverancia. Practicaremos diferentes habilidades de afrontamiento y técnicas de respiración para que tengan estas herramientas cuando las necesiten.

Los grados superiores (3-5) están tomando un descanso de nuestro aprendizaje socioemocional normal y estamos cambiando nuestro enfoque a la unidad de Prevención del acoso con el plan de estudios de Segundo Paso. Esta unidad enseña a los estudiantes las 3 R de prevención del acoso que son reconocer, reportar y rechazar. Estas habilidades ayudarán a los estudiantes a ser más amables unos con otros, y a saber qué hacer cuando ven, oyen o sienten que el acoso está sucediendo.

Por favor, comuníquese conmigo con cualquier pregunta o inquietud y con maneras en que pueda apoyar a su hijo.

-Sra. Dorado

Noticias del salón de arte

Hola comunidad de Harris,

Aunque puede que no sea a lo que nos hemos acostumbrado en el pasado, el Distrito Escolar de Poudre ha optado por seguir adelante con la exposición anual de arte "Diseños e Imágenes" este año. Se verá muy diferente porque, por supuesto, se hará virtualmente, y en lugar de centrarse en piezas terminadas, el enfoque se centrará en el proceso creativo dentro de los salones de arte de nuestro distrito en los tiempos de Covid-19. Así que, aunque habrá algunas piezas terminadas en la presentación, muchas de las imágenes serán de nuestros increíbles artistas del Distrito Escolar de Poudre en acción.

A cada escuela primaria se le permiten 5 imágenes para la presentación. Actualmente estoy preparando nuestras imágenes y las enviaré al final de la semana. Una vez que todas las imágenes hayan sido recopiladas de cada escuela, el distrito las compilará en una presentación increíble y virtual. Para ver el programa, haga clic o escriba el siguiente vínculo: <https://art.colostate.edu/designs-images-2021/>. El enlace funcionará a partir del 26 de abril.

Además, no pierda de vista más información sobre una presentación similar, pero solo enfocada en nuestros niños de Harris. ¡Más información al respecto, más tarde!

Por favor, no dude en ponerse en contacto conmigo con cualquier pregunta, comentario, inquietud o sugerencia. Siempre estoy feliz de charlar. Puede comunicarse conmigo en cmeikel@psdschools.org.

Cúidese y manténgase a salvo,

Sr. Meikel 😊

Noticias del centro de medios

¡Hola familias de Harris!

Es increíble pensar que ya hemos llegado al último trimestre del año escolar. Nuestros estudiantes han progresado mucho este año y especialmente desde que hemos regresado a la escuela en persona. Cuando reviso las metas de aprendizaje del año escolar, me doy cuenta de que estamos en camino para alcanzarlas juntos.

K-1: Están progresando con la navegación de la computadora para que puedan ser usuarios más independientes. También han estado aprendiendo a usar un programa de dibujo para crear ilustraciones digitales y teclear unas pocas palabras.

2º: Los alumnos de Segundo grado han crecido mucho. Están navegando las computadoras con más facilidad y continúan sorprendiéndome con su creatividad. Están usando el programa Frames para crear animaciones breves. Es divertido ver como usan animaciones para contar una historia visual breve.

3º - 5º: Los estudiantes están trabajando duro en el teclado y el código. Su trabajo ha sido volver a entrenar su memoria muscular para que puedan teclear al toque. Además de aprender a usar bloques para programar, los estudiantes también están aprendiendo a ordenar, repetir patrones y resolver problemas. Estoy muy orgullosa de ellos.

Vigilen las noticias escolares para enterarse de la fecha de entrega de los libros de la biblioteca. Vamos a poder celebrar a los estudiantes que entreguen todos sus libros prestados y paguen sus multas con fiestas de paletas. Continuamos recibiendo los libros que los estudiantes sacaron en marzo de 2020. Gracias por ayudarles a encontrarlos y entregarlos. Cuando un estudiante pierde un libro, le cobramos el precio de comprar otra copia del libro para la biblioteca.

¡Abril es el Mes Nacional de la Poesía! Busquen maneras sencillas para celebrar durante el mes. Podrían aprender de memoria poemas y rimas, hacer un cuaderno de poesía y añadir un poema cada día, o visitar uno de los enlaces de poesía en la página de aprendizaje de la Señora Petty. Una de mis cosas favoritas para celebrar el mes es llevar un poema en mi bolsillo cada día. Puede empezar por poner rimas sencillas en la mochila, la lonchera o el bolsillo de su estudiante.

Memorizar es **sencillo**

Con tu tarjeta de **bolsillo**.

Toma una tarjeta mientras **comes**.

Léela en voz alta. Otra vez. **Repítela**.

Léela. Muérdela. Léela. **Mástica**.

¡El poema será parte de ti **enseguida**!

basado en ~Pocket Poems Card™ por Janet Wong



Sea lo que sea, ¡diviértanse con la poesía! --¡Chaoito, pescadito!

¡Qué pasen un mes maravilloso!

Sra. Petty

Noticias del salón de música

Espectáculo de talentos virtual

Nuestro espectáculo de talento anual será virtual nuevamente este año. El comité del espectáculo de talento aceptará contribuciones en forma de video de todo tipo de talentos. Por favor lea [esta carta](#) para más información sobre el espectáculo de este año, incluyendo requerimientos importantes y cómo entregar el video.

¡Me encantaría oír de usted! Para contactarme, envíeme un correo electrónico a marmour@psdschools.org.

Noticias de educación física

¡Saludos de la Coach Mueller y el Sr. Gomez! Ha sido grandioso tener a todos de regreso disfrutando de estar activos nuevamente. Actualmente no hay club de corredores ni educación física por las mañanas, pero esperamos resumir nuestras actividades normales pronto. ¿Preguntas o preocupaciones? Envíeme un correo electrónico a jgomez@psdschools.org. ¡Feliz primavera para todos!

Equipo deportivo ligeramente usado:

Si usted tiene tenis de tacos, guantes de beisbol, espinilleras, bolsas para bates, etc., que están coleccionando polvo en su sótano o cochera, por favor considere donarlos al programa de educación física de Harris. Se los daremos o prestaremos a otras familias de Harris que no puedan comprar equipo nuevo para sus jóvenes atletas. Por favor comuníquese con el Sr. Gomez al 488-5216 con información de los artículos que tiene. Si usted necesita equipo deportivo, por favor comuníquese con el Sr. Gomez también.

Noticias del PTO

La organización de padres y maestros (PTO por sus siglas en inglés) existe para ayudar a los alumnos de la Escuela Bilingüe Harris a través de los lazos a la comunidad, la recaudación de fondos, la asistencia financiera y el uso de voluntarios.



¡Las Reuniones de La Organización de Padres y Maestros son virtuales el segundo jueves de cada mes!

PTO se reúne virtualmente el segundo jueves de cada mes (5:30 a 6:30 pm). ¡Todos serán bienvenidos para unirse a la junta por Zoom! Las siguientes juntas serán:

8 de abril

13 de mayo

Para unirse use el enlace:

<https://us02web.zoom.us/j/74551417388?pwd=TXFSOVZ6MGNUd0lzM2tRendXZ3Vrdz09> (O, usa Zoom y la identificación de la junta: 745 5141 7388, Contraseña: Harris)

¡La colecta para el Hada del libro fue todo un éxito!



GRACIAS por donar a nuestro fondo del Hada del libro y ayudarnos a llegar a nuestra meta de \$2247. Cada estudiante de Harris recibió un libro gratis (de hasta \$7 en su clase de biblioteca). Estamos agradecidos por su generosidad y por proporcionar mas libros a los hogares de nuestros estudiantes.

Adicionalmente, las ventas de la Feria del libro fueron de un total de \$2710, dando un total de ganancias de \$695 para el año. Todas las ganancias son para nuestra biblioteca. Estamos muy agradecidos por todo su apoyo.

Coordinadores de la feria del libro: Martha Petty, Cheryl Jimenez y John Henderson.

Evento para recaudar fondos “Modern Market GroupRaise”

Más de 45 personas se registraron para recaudar fondos con el PTO en Modern Market el 24 de marzo. Los miembros de nuestra comunidad gastaron casi \$1500, de los cuales Modern Market donó el 30% al PTO de Harris, un total de \$462. Estamos agradecidos por tener una comunidad tan bondadosa y felices de que un restaurant local se beneficie. ¡Gracias por su apoyo, el cual será usado para ayudar al personal y familias de estudiantes! Espere otro evento para recaudar fondos al final de abril o principios de mayo.

Asistencia para el personal y familias de Harris

Tenemos los mejores maestros y el mejor personal en nuestra escuela. Mientras la pandemia COVID continúa, hemos creado una “lista de deseos” en Amazon para adquirir artículos que los maestros necesitan y habilitar a los padres y tutores a comprar dichos artículos. Busque un volante en las próximas semanas con información para comprar artículos de Amazon para nuestro maravilloso personal.



Como siempre, el PTO recolecta donativos para el personal y la comunidad:

- **Donativo en efectivo para el fondo de asistencia a la comunidad**
 - <http://www.venmo.com/HarrisBilingualPTO> o
 - <https://www.paypal.com/paypalme/HarrisPTOPayment> o
 - Envíe un cheque a nombre de Harris PTO (por favor indique “Community Assistance Fund”)
- **Tarjetas de King Soopers**
 - Utilice su tarjeta de lealtad de King Soopers (O número telefónico) para recaudar fondos para Harris. Entre a la cuenta de su tarjeta, o si usted compra abarrotes en línea, tal vez solo necesita iniciar su sesión.
 - Tiendas King Soopers Stores -vaya a <http://www.kingsoopers.com>
 - Una vez dentro de su cuenta en King Soopers, verá el enlace de “Community Rewards” listado a la izquierda de su pantalla bajo “My Account”. Haga clic en ese enlace y busque Harris Bilingual Elementary PTO, ya sea por nombre, o por nuestro

código, que es GA232. Haga clic en “Enroll”. King Soopers donará hasta el 5% del precio de sus compras a Harris.

- Si tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con Mason Wiebe (mason.wiebe@gmail.com) o Brenna Brooks-Larson (bbrookslarson@psdschools.org).

Subcomité de planeación para el 501(3)c del PTO de Harris

El PTO de Harris está investigando la posibilidad de obtener una 501(3)c/exención de impuestos. Si usted tiene experiencia específica y/o habilidad relacionada a este proceso, y puede donar su tiempo como voluntario, por favor comuníquese con los miembros del PTO John Henderson (John.Henderson@colostate.edu), Marissa Cowie (missplese@aol.com) y/o Claudia Santillan-Lensink (ccsantillanlensink@gmail.com) este mes mientras comienzan a trabajar en este proceso.

Subcomité de la Declaración de la misión del PTO de Harris

El PTO está revisando la Declaración de la misión del PTO de la Escuela bilingüe Harris. Nos gustaría saber lo que todos ustedes piensan sobre el PTO y lo que hace o debería hacer:

- 1) ¿Qué hace el PTO para el personal, estudiantes, familias y comunidad?
- 2) ¿Cómo alcanza el PTO sus metas?
- 3) ¿Qué perspectiva debe tener el PTO para alcanzar sus metas?

Envíe sus ideas o díganos si le gustaría estar involucrado. Por favor comuníquese con Cheryl Jimenez a cheryljimenez22@gmail.com o Courtney Kuepper a courtneykuepper@gmail.com.

Fondos: Planeación a largo plazo

Estamos pensando sobre planeación a largo plazo para el PTO y lo que la comunidad y la escuela necesitará en el próximo año, así como los próximos 5 y 10 años. Si le gustaría proporcionar ideas e involucrarse, por favor comuníquese con Cheryl Jimenez a cheryljimenez22@gmail.com y Marissa Cowie a missplese@aol.com o asista a una de nuestras reuniones del PTO.

¡Conéctese con los estudiantes y las familias de Harris con nuestro directorio!



Regístrese en MembershipToolkit, el directorio patrocinado por la “PTO” para Harris:

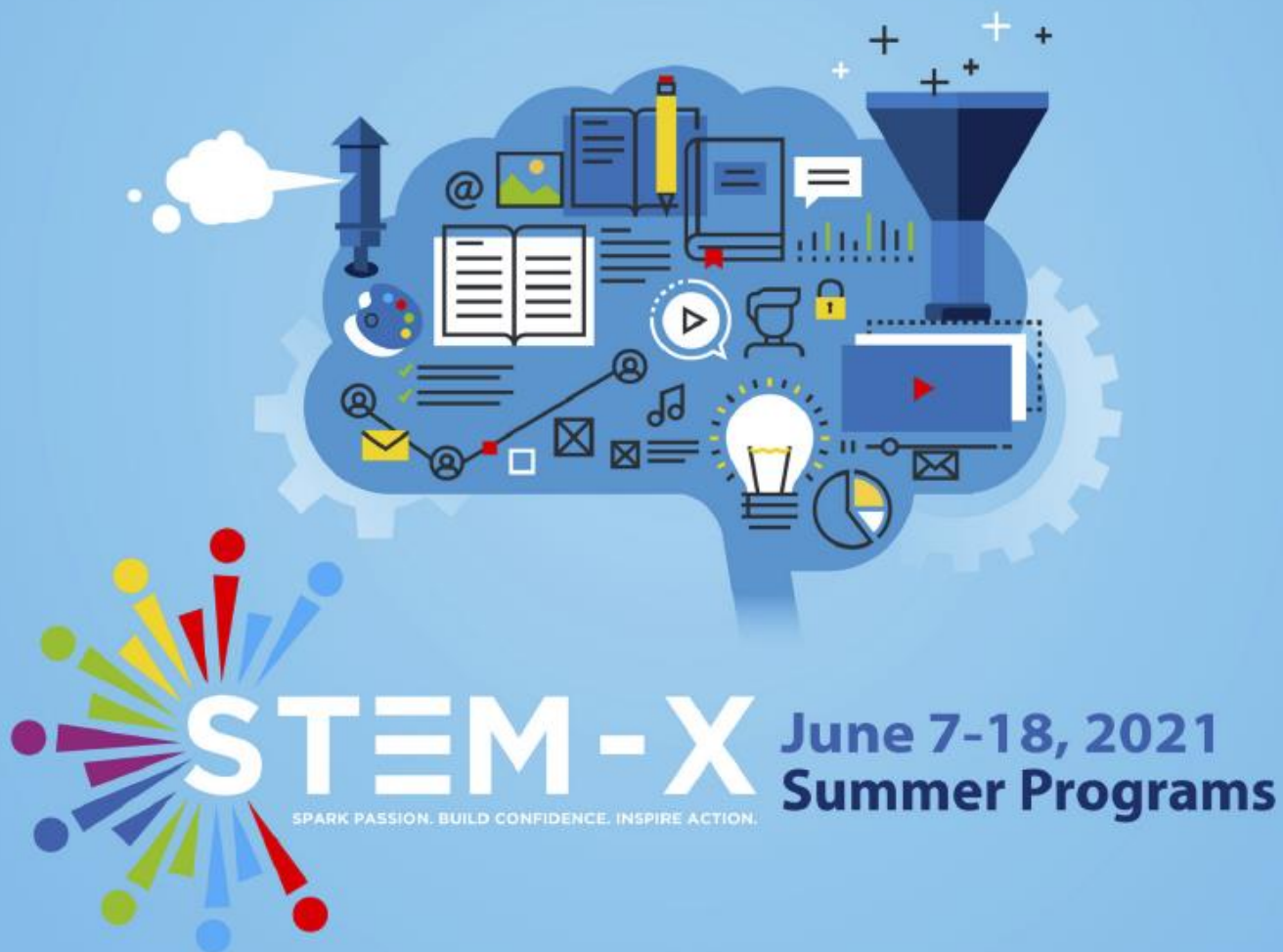
- Vaya a - <https://harrisbiblelem.membershiptoolkit.com>
- Haga Clic en el botón de registro
- Si ya tiene una cuenta con otra organización que usa Membership Toolkit usted puede utilizar el mismo correo electrónico y contraseña para iniciar la sesión. En este caso siga los pasos numerados abajo.
- Seleccione “Crear cuenta” y llene su nombre, correo electrónico y contraseña.
- Haga clic en el enlace recibido en su correo electrónico para completar el proceso. *Si no recibe un mensaje por correo electrónico, revise su spam o carpeta de basura.
- Cuando haya verificado su correo electrónico, entre nuevamente a Membership Toolkit, y termine el proceso de registro.
- Complete la información del padre y la familia del estudiante
- Complete las preferencias del directorio y de publicación

Si usted es nuevo en Harris este año y aún está tratando de navegar, o solo quiere más información sobre el PTO, envíe un correo electrónico a Cheryl Jimenez (cheryljimenez22@gmail.com) o Gwen Park (gwen.ow@gmail.com) para solicitar una llamada de un miembro del PTO.

“Siga” a la Organización de los Padres y Maestros (“PTO” en inglés) en Facebook y obtenga más información sobre los eventos <https://www.facebook.com/HarrisBilingualElementaryFoCoPTO/>

¡LOS HEROES DE HARRIS!





Elementary | 3rd - 5th grade*
Middle School | 6th-9th grade*
(*Students entering these grades in Fall 2021)

Open to ALL students from any public, private, or international school.
Fee waivers available to those who qualify.



Apply online: **stem-x.org**  



Primaria | Grados 3 a 5*

Escuela intermedia | Grados 6 a 9*

(*Para estudiantes que vayan a asistir a estos grados, en el otoño de 2021.)

Se ofrece a TODOS los estudiantes de cualquier escuela pública, privada o internacional.
Los alumnos que reúnan los requisitos, pueden beneficiarse de la exención del pago de la inscripción.



Presenta tu solicitud en línea: stem-x.org

